



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/224  
27 March 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ  
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 МАРТА 1995 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь препроводить настоящим Вам резолюцию, озаглавленную "Принудительные меры и угрозы со стороны Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции в отношении Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии", которая была принята Советом Лиги арабских государств на его сто третьей сессии, состоявшейся в Каире 24 марта 1995 года.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед А. АЗВАИ  
Постоянный представитель

Приложение

Принудительные меры и угрозы со стороны Соединенного Королевства  
Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и  
Франции в отношении Великой Социалистической Народной Ливийской  
Арабской Джамахирии

Совет Лиги,

ссылаясь на свои резолюции 5156 от 5 декабря 1991 года, 5158 от 16 января 1992 года, 5161 от 22 марта 1992 года, 5224 от 13 сентября 1992 года, 5281 от 19 апреля 1992 года, 5328 от 21 сентября 1993 года, 5373 от 27 марта 1994 года и 5431 от 15 сентября 1994 года по вопросу о принудительных мерах и угрозах со стороны Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции в отношении Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии,

ссылаясь на резолюцию Совета министров Организации африканского единства, принятую на его пятьдесят первой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 22-27 января 1995 года, и на резолюцию, принятую на седьмой Исламской конференции на высшем уровне, состоявшейся в Касабланке 13-15 декабря 1994 года, по вопросу о кризисе,

ссылаясь на положения статей 33 и 52 Устава Организации Объединенных Наций о мирном разрешении споров путем посредничества и судебного разбирательства, с тем чтобы не поставить под угрозу международный мир и безопасность,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу человеческих жертв и материального ущерба, понесенных ливийским народом и соседними народами в результате принудительных мер, принятых в отношении Ливии на основании резолюций 748 (1992) и 883 (1993) Совета Безопасности,

выражая свое сожаление по поводу того, что западные государства настойчиво выступают за продление санкций, несмотря на мирную инициативу, выдвинутую Советом Лиги арабских государств, позитивную реакцию Ливии на эту инициативу и полное соблюдение ею требований резолюции 731 (1991) Совета Безопасности,

выражая признательность Комитету семи и генеральному секретарю за их усилия, направленные на мирное урегулирование кризиса,

рассмотрев другие события, связанные с этим вопросом,

постановляет

1. вновь подтвердить свои предыдущие резолюции о солидарности с Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией и поддержать ее усилия по достижению мирного урегулирования кризиса на основе уважения национального суверенитета Ливии и принципов международного права;

2. поддержать содержащееся в резолюции 5373 от 27 марта 1994 года новое практическое предложение о том, чтобы обоих подозреваемых с соблюдением принципа

справедливости судили шотландские судьи в соответствии с шотландским законодательством в здании Международного Суда в Гааге;

3. призвать Совет Безопасности в целях установления истины провести новое и беспристрастное расследование для выяснения правды о причинах катастрофы самолета авиакомпании Соединенных Штатов "Пан Америкэн" над Локерби ввиду недостатков, допущенных в ходе прошлых расследований, и сомнений, которые они вызывают в свете недавно опубликованной информации и документов;

4. настоятельно призвать Совет Безопасности до получения результатов такого расследования снять санкции, введенные им в своих резолюциях 748 (1992) и 883 (1993);

5. предложить генеральному секретарю Лиги координировать свою деятельность с деятельностью генерального секретаря Организации африканского единства в свете резолюции, принятой на шестьдесят первой сессии Совета министров Организации африканского единства, которая предусматривает учреждение министерского комитета Совета для связи со сторонами в споре в целях координации усилий и инициатив и налаживания диалога для нахождения путей мирного и справедливого разрешения спора;

6. предложить Арабскому комитету семи, отвечающему за отслеживание кризиса, активизировать свои усилия и вступить в контакт с соответствующими сторонами с целью настоятельно призвать Совет Безопасности еще раз рассмотреть предложения, содержащиеся в резолюции Совета Лиги, и принять их в качестве основы для урегулирования кризиса;

7. поручить генеральному секретарю следить за осуществлением настоящей резолюции.

-----